



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 27. listopadu 2006 (16.01)
(OR. fr)**

15839/06

PUBLIC 60

POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY
ŘÍJEN 2006

Tento dokument obsahuje:

- v **příloze I** přehled legislativních aktů v konečném znění přijatých Radou v říjnu roku 2006. K tomuto přehledu jsou v **příloze II** připojena veřejně přístupná prohlášení uvedená v zápisu z jednání. Tento dokument dále uvádí případné hlasy proti a zdržení se hlasování, odůvodnění hlasování, jakož i pravidla hlasování.
- v **příloze III** přehled jiných aktů¹ přijatých Radou v říjnu roku 2006, případně s uvedením výsledků hlasování, odůvodnění hlasování a prohlášení, která se Rada rozhodla zveřejnit.

Tento dokument lze také nalézt na internetové adrese: <http://consilium.europa.eu>, pod heslem „Dokumenty“, „Přehled aktů Rady“. Dokumenty uvedené v tomto přehledu je možno nalézt na stránkách veřejného rejstříku dokumentů Rady: <http://register.consilium.europa.eu>.

Je třeba poznamenat, že platné jsou pouze zápisy z jednání týkající se konečného přijetí legislativních aktů. Výtahy z příslušných zápisů z jednání lze získat prostřednictvím oddělení pro transparentnost na adrese: transparency@consilium.europa.eu.

¹ S výjimkou některých aktů s omezeným účinkem, jako jsou procesní rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

ŘÍJEN 2006

NÁZEV LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
2752. zasedání Rady (spravedlnost a vnitřní věci) ve dnech 5. a 6. října 2006				
Rámcové rozhodnutí o uplatňování zásady vzájemného uznávání příkazů ke konfiskaci	14622/04 + COR 1 + COR 2 (lv) + COR 3 + COR 4 (hu) + COR 5 (nl) + COR 6 (da) + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de)	132/06, 133/06, 134/06, 135/06, 136/06	Jednomyslné hlasování	Všechny členské státy pro
Rozhodnutí Rady o zřízení mechanismu vzájemné výměny informací o opatřeních členských států v oblasti azylu a přistěhovalectví	12758/06 + COR 1 (el)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

ŘÍJEN 2006

NÁZEV LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Rozhodnutí Rady, kterým se mění příloha 2 přehled A Společné konzulární instrukce o vízové povinnosti držitelů indonéských diplomatických a služebních pasů	12853/06		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Směrnice Rady o osvobození zboží dováženého v drobných zásilkách neobchodní povahy ze třetích zemí od daní (kodifikované znění)	8447/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (lt) + COR 3 (fi) + COR 4 (es)		Jednomyslné hlasování	Všechny členské státy pro
Nářízení Rady o zvláštních opatřeních na podporu chovu bource morušového (kodifikované znění)	8448/06 + COR 1 (nl) + COR 2 (pt) + COR 3 (et) + COR 4 (lv) + COR 5 (lt) + COR 6 (hu) + COR 7 (pl) + COR 8 (sk) + COR 9 (sl)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

ŘÍJEN 2006

NÁZEV LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví pravidla pro malý pohraniční styk na vnějších pozemních hranicích členských států a mění Schengenská úmluva	PE-CONS 3607/06 + REV 1 (pl)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
2754. zasedání Rady (doprava, telekomunikace a energetika) dne 12. října 2006				
Nařízení Rady o podmínkách pro některé dovozní kvóty na vysoce jakostní hovězí maso	13096/06 + COR 1 (fi)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského Parlamentu a Rady, kterým se zavádí druhý program „Marco Polo“ pro poskytování finanční pomoci Společenství za účelem zlepšení vlivu systému nákladní dopravy na životní prostředí („Marco Polo II“) a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 1382/2003	PE-CONS 3620/06 + COR 1 (de) + COR 2 (nl) + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (lt) + REV 3 (mt)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

ŘÍJEN 2006

NÁZEV LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí rámcový program pro konkurenceschopnost a inovace (2007-2013)	PE-CONS 3622/06 + COR 1 (fr) + COR 2 (fr) + COR 3 (lv) + REV 1 (lt) + REV 2 (es) + REV 3 (cs)	137/06, 138/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o přidávání vitaminů a minerálních látek a některých dalších látek do potravin	PE-CONS 3617/06 + COR 1 + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 2 COR 1 (pl) + REV 3 (fr) + REV 4 (lv) + REV 5 (et) + REV 6 (de)	139/06, 140/06, 141/06, 142/06, 143/06, 144/06, 145/06, 146/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě Proti: Dánsko
Nařízení Evropského Parlamentu a Rady o údajích týkajících se potravin z hlediska jejich nutriční hodnoty a vlivu na zdraví	PE-CONS 3616/5/06 REV 5 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + COR 3 (sv) + REV 6 (et) + REV 7 (nl) + REV 8 (lt)	147/06, 148/06, 149/06, 150/06, 151/06, 152/06, 153/06, 154/06, 155/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě Proti: Dánsko, Švédsko Zdržení se: Irsko, Nizozemsko

ŘÍJEN 2006

NÁZEV LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
2755. zasedání Rady (obecné záležitosti a vnější vztahy) ve dnech 16. a 17. října 2006				
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o obecných ustanoveních o zřízení evropského nástroje sousedství a partnerství	PE-CONS 3633/06 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (hu) + COR 4 (et) + COR 5 (de)	156/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
2757. zasedání Rady (životní prostředí) dne 23. října 2006				
Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se stanoví technické požadavky pro pravidla vnitrozemské plavby a zrušuje směrnice Rady 82/714/EHS	PE-CONS 3629/06	157/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o léčivých přípravcích pro pediatrické použití a o změně nařízení (EHS) č. 1768/92, směrnice 2001/20/ES, směrnice 2001/83/ES a nařízení (ES) č. 726/2004	PE-CONS 3623/06 + COR 1 (sv) + COR 2 (fi) + COR 3 (cs) + REV 1 (lv) + REV 2 (hu) + REV 3 (mt) + REV 4 (hu) + REV 5 (hu)	158/06, 159/06, 160/06	Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

ŘÍJEN 2006

NÁZEV LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3922/91 o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví	PE-CONS 3632/06 + COR 1 (fi)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro, kromě Zdržení se: Švédsko
2758. zasedání Rady (zemědělství a rybolov) ve dnech 24. a 25. října 2006				
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EHS) č. 1907/90, pokud jde o odchylku pro mytí vajec	13515/06		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
- Směrnice Rady o veterinárních požadavcích na živočichy pocházející z akvakultury a produkty akvakultury a o prevenci a tlumení některých nákaz vodních živočichů - Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 90/424/EHS o některých výdajích ve veterinární oblasti	11870/06 + COR 1 + COR 2 (fi) 11871/06	161/06, 162/06, 163/06	Kvalifikovaná většina Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro Všechny členské státy pro

ŘÍJEN 2006

NÁZEV LEGISLATIVNÍCH AKTŮ V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÁ ZNĚNÍ	PROHLÁŠENÍ	PRAVIDLA HLASOVÁNÍ	HLASOVÁNÍ
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1207/2001, pokud jde o důsledky zavedení systému celoevropsko-středomořské kumulace původu	11463/06 + COR 2 (i) + COR 3 (el) + COR 4 (pt) + COR 5 (mt) + REV 1 (nl) + REV 1 COR 1 (nl) + REV 2 (sl) + REV 3 (de) + REV 4 (cs)		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro
Nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 51/2006, pokud jde o ustanovení o plavidlech, která prováděla nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti v severovýchodním Atlantiku	13729/06		Kvalifikovaná většina	Všechny členské státy pro

PROHLÁŠENÍ 132/06

Prohlášení Rady k 15. bodu odůvodnění

„Je třeba zvážit možnost zavedení dalšího nástroje, jež by řešil vrácení majetku jeho právoplatnému majiteli.“

PROHLÁŠENÍ 133/06

Prohlášení Rady

„Rada prohlašuje, že mezi základními právními zásadami uvedenými v tomto rámcovém rozhodnutí jsou zásady týkající se demokracie, zákonnosti, rovnosti, svobody myšlení, slova a projevu, svobody tisku a svobody shromažďování a sdružování.“

PROHLÁŠENÍ 134/06

Prohlášení Rady

„Definice v čl. 2 písm. h) zajišťuje, že důvod odmítnutí uvedený v čl. 8 odst. 2 písm. f) nesmí bránit uznání a výkonu rozhodnutí o konfiskaci v případě, že trestní stíhání vedoucí k rozhodnutí o konfiskaci zahrnuje jak predikativní trestný čin spáchaný ve vydávajícím státě, tak následné praní peněz, k němuž mohlo dojít na území vykonávajícího státu nebo kdekoli jinde mimo vydávající stát. Ustanovením, že v takových případech je místo spáchání predikativního trestného činu rozhodným pro uznání a výkon rozhodnutí o konfiskaci, je účel tohoto rámcového rozhodnutí splněn, aniž je přitom dotčena zásada územní působnosti.“

PROHLÁŠENÍ 135/06

Prohlášení Rakouska podle čl. 7 odst. 5:

„V souladu s čl. 7 odst. 5 Rakousko prohlašuje, že jeho příslušné orgány nebudou uznávat a vykonávat rozhodnutí o konfiskaci za okolností, kdy rozhodnutí o konfiskaci majetku bylo vydáno podle ustanovení o rozšířených konfiskačních pravomocích uvedených v čl. 2 písm. d) bodu iv).“

PROHLÁŠENÍ 136/06

Prohlášení Rakouska podle čl. 19 odst. 2:

„V souladu s čl. 19 odst. 2 Rakousko prohlašuje, že přijme osvědčení vypracovaná v jiném úředním jazyce orgánů Evropských společenství, než je německý jazyk, nebo osvědčení, k nimž je přiložen překlad do jiného úředního jazyka orgánů Evropských společenství, než je německý jazyk, na recipročním základě, tj. pod podmínkou, že vydávající členský stát přijme osvědčení vypracovaná v německém jazyce nebo osvědčení, k nimž je přiložen překlad do německého jazyka, bude-li jednat jako vykonávající členský stát.“

PROHLÁŠENÍ 137/06

Prohlášení delegace Spojeného království k článkům 27, 28 a 29

„Spojené království sdílí názor, že část programu na podporu politiky informačních a komunikačních technologií (ICT) je jednou z cest jak přispět k dosažení cílů strategie i2010. UK vítá záměr Komise vycházet ze zkušeností získaných z programů eContent, eTEN a MODINIS. V této souvislosti není UK přesvědčeno, že projekty v rámci programu eTEN prokázaly své opodstatnění a dalo by přednost tomu, aby bylo cílů v této oblasti dosahováno za pomoci jiných opatření, jako například činnosti v souladu s nejlepšími postupy a tématickými sítěmi (v současnosti financovanými prostřednictvím programu MODINIS), která nevyžadují tak vysokou míru financování. UK má však za to, že podle rámcového programu pro konkurenceschopnost a inovaci (CIP) budou činnosti na podporu politiky informačních a komunikačních technologií (ICT) prováděny odlišně od činností podle stávajících programů.“

PROHLÁŠENÍ 138/06

Prohlášení Komise

„Komise by ráda upozornila legislativní orgán, že je třeba, aby nejpozději při konečném zveřejnění v Úředním věstníku byla částka uvedená v základním aktu vyjádřena v běžných cenách. Odpovídá to běžné rozpočtové praxi a umožňuje zřetelně zajistit dodržování rozhodnutí legislativního orgánu. V rámci tohoto programu pro konkurenceschopnost a inovaci (CIP) dosahuje částka v běžných cenách 3621,3 milionů eur.“

PROHLÁŠENÍ 139/06

Prohlášení Rady a Komise

„Rada a Komise prohlašují, že by každý uvedený údaj (sdělení nebo zobrazení, které není nařízeno právními předpisy jednotlivých států nebo Společenství včetně ilustrativního, grafického nebo symbolického znázornění) vztahující se k přidávání vitaminů a minerálních látek, jako například: „s obsahem...“, „s obnoveným obsahem...“, „s přídavkem...“, „obohaceno...“, měl být považován za údaj, který má pro spotřebitele stejný význam jako údaj „zdroj...“, jak je definován v příloze nařízení o uvádění nutričních hodnot a zdravotních účinků potravin.“

PROHLÁŠENÍ 140/06

Prohlášení Komise

„V rámci článku 4 týkajícího se omezení přidávání vitaminů a minerálních látek (druhý pododstavec) Komise prozkoumá možné doplnění skupin potravin, jako jsou například cukrovinky.“

PROHLÁŠENÍ 141/06

Prohlášení Komise

„V rámci úvah o přepracování směrnice č. 90/496/EHS o nutričním označování potravin má Komise v úmyslu zvážit v souvislosti s vitaminy a minerálními látkami tyto prvky:

- přezkoumání/aktualizaci referenčních hodnot uvedených v příloze směrnice 90/496/EHS a hodnot, které je možné považovat za významné množství,
- stanovení úrovně tolerance přijatelných odchylek od hodnot přidáných vitaminů a minerálních látek uvedených v nutričním označení.

Veškeré změny týkající se povinných prvků nutričního označování, jež mohou být přijaty v rámci budoucího přepracování směrnice o nutričním označování potravin, budou následně zaneseny do čl. 7 odst. 3 nařízení o přidávání vitaminů a minerálních látek a některých dalších látek do potravin.

Komise má v úmyslu co nejdříve, avšak v každém případě do dvou let po přijetí nařízení, předložit návrh na stanovení maximálních a minimálních množství vitaminů a minerálních látek a veškeré podmínky pro jejich přidávání do potravin, jak je uvedeno v čl. 6 odst. 2.“

PROHLÁŠENÍ 142/06

Prohlášení Komise

„Komise potvrzuje, že je možno očekávat, že při stanovování nejvyššího obsahu u určitých látek uvedených v příloze I mohou být předepsány další údaje, jež by měly upozornit jisté skupiny spotřebitelů na určitá nebezpečí, jež pro ně mohou být spojena s určitými látkami, pokud jsou tyto údaje oprávněné z důvodu ochrany veřejného zdraví.“

Prohlášení Švédska

„Švédsko podporuje společný postoj, pokud se týče nařízení o přidávání vitaminů, minerálních látek a některých dalších látek do potravin.

Seznam kategorií potravin, pro které platí zákaz obohacování, bude možné rozšířit později, ovšem podle názoru Švédska by do tohoto seznamu měly být již nyní doplněny některé nové kategorie. To se týká především kategorie cukrovinky. Obohacování by podle našeho názoru nemělo být rozšířeno na skupiny produktů s nízkou nutriční hodnotou nebo bez nutriční hodnoty, ani například na potraviny s vysokým obsahem cukru a tuku.

Vzhledem k narůstajícím problémům s obezitou a jinými nemocemi populace souvisejícími s výživou je třeba, aby při harmonizaci pravidel v rámci EU pro obohacování potravin byla vzata v úvahu hlediska výživy a zdraví.

Dalším důvodem k zákazu obohacování cukrovinek je skutečnost, že děti konzumují velké množství cukrovinek a že omezit jejich přístup k cukrovinkám může být obtížné. Kromě toho mohou být spotřebitelé uváděni v omyl, pokud produkty, jako například cukrovinky, působí dojmem, že jsou díky obohacení zdraví prospěšné.

Švédsko si přeje zajistit, aby při harmonizaci vnitřního trhu byla zohledněna bezpečnost a veřejné zdraví. Je důležité stanovit takové zásady, které zajistí, že bude respektováno očekávání spotřebitelů, že výrobky jsou bezpečné a nikoli zavádějící. Švédsko bude proto při další práci na návrhu o přidávání vitaminů a minerálních látek i nadále zastávat tento postoj.“

PROHLÁŠENÍ 144/06

Prohlášení Francie

k článku 4

„Aby se na trh nedostaly potraviny, které jsou nevhodné pro obohacení vitamíny a minerály, zdůrazňuje francouzská delegace důležitost zásady stanovení nutričních profilů v rámci nařízení týkajícího se nutričních a zdravotních tvrzení. Dále připomíná, že přikládá velký význam úplnému a přesnému informování spotřebitelů, a vyžaduje prioritní přezkoumání této otázky v rámci revize přílohy nařízení o údajích týkajících se zdravotních tvrzení. Také zdůrazňuje, že přikládá velký význam revizi směrnice 90/496/ES o nutričním označování, kterou se Komise zavázala v blízké době projednat.

Cílem naší delegace je moci prostřednictvím těchto různých opatření plně informovat spotřebitele o složení potravin a jejich nutriční hodnotě.“

PROHLÁŠENÍ 145/06

Prohlášení Francie

ke kapitole III

„Francouzská delegace může vyjádřit svůj souhlas s kapitolou III o přidávání některých dalších látek v případě, že situace týkající se těchto látek bude zhodnocena ve zprávě Komise podle článku 16. V případě potřeby si nicméně vyhrazuje možnost požádat Komisi, aby v souladu s ustanovením čl. 8 odst. 2 rozhodla o zařazení jedné nebo více těchto látek do části A nebo B přílohy III.“

PROHLÁŠENÍ 146/06

Prohlášení Francie

k příloze I

„Francouzská delegace prohlašuje, že její souhlas s přílohou I nepředurčuje její budoucí postoj k maximálním množstvím, a to především pokud jde o vitamín K a fluor.“

Prohlášení Rady

„Rada si uvědomuje, že děti se staly důležitým cílem reklamy, zejména reklamy v potravinářském odvětví.

Poznamenává, že podle nedávno přijaté směrnice o nekalých obchodních praktikách je postup, kdy reklama obsahuje začlenění do reklamy přímého nabádání určeného dětem, aby si inzerované produkty koupily nebo aby přesvědčily své rodiče nebo jiné dospělé, aby jim je koupili, považován za praktiku, na kterou se za všech okolností pohlíží jako na nekalou .

Rada navíc vyzvala členské státy a případně Komisi¹, aby navrhly a provedly iniciativy zaměřené na propagaci zdravé výživy a fyzické aktivity, především tím, že zajistí, aby spotřebitelé nebyli uváděni v omyl reklamními, marketingovými a propagačními činnostmi, a zejména aby nebyla zneužívána důvěřivost dětí a jejich omezená zkušenost se sdělovacími prostředky.

Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem Rada vyzývá Komisi, aby v hodnotící zprávě předkládané v souladu s článkem 27 uvedla též účinky, které mohou mít nutriční a zdravotní tvrzení na děti, a popřípadě předložila rovněž vhodné návrhy.“

¹ Závěry Rady o obezitě, výživě a fyzické aktivitě přijaté dne 3. června 2005, dokument 9803/05).

PROHLÁŠENÍ 148/06

Prohlášení Rady

„Rada bere na vědomí, že Komise požádala úřad o stanovisko ohledně tvrzení týkajících se „zdroje mastných kyselin omega-3“, „s vysokým obsahem mastných kyselin omega-3“, „s vysokým obsahem nenasyceného tuku“, „s vysokým obsahem mononenasyceného tuku“ a „s vysokým obsahem polynenasyceného tuku“.

Rada vyzývá Komisi, aby co nejdříve učinila nezbytné kroky, jakmile bude k dispozici uvedené stanovisko, k příslušné změně přílohy nařízení.

Kromě toho Rada vyzývá Komisi, aby zvážila změny přílohy pokud jde o zvláštní podmínky týkající se masa „s nízkým obsahem tuku“.

PROHLÁŠENÍ 149/06

Prohlášení Komise

„Komise připomíná, že vnitrostátní normy a specifikace týkající se tvrzení o nepříznivých účincích budou muset být oznámeny Komisi a ostatním členským státům v souladu se směrnicí 98/34/ES. V souladu se Smlouvou, zejména s články 28 až 30, bude Komise věnovat zvláštní pozornost tomu, aby tyto normy a specifikace nezaváděly právní nebo faktické překážky obchodu Společenství s potravinářskými výrobky.“

PROHLÁŠENÍ 150/06

Prohlášení Komise

„Na žádost Rady souhlasí Komise s tím, že v rámci změn přílohy posoudí formulace, které by případně umožnily vhodnější definici tvrzení „zdroj [název vitaminů] nebo [název minerálních látek]“.

PROHLÁŠENÍ 151/06

Prohlášení Spojeného království

„Spojené království připomíná, že dvakrát vyjádřilo námitky proti použití článku 95 Smlouvy o založení ES jako právního základu, a vyjadřuje svůj nesouhlas s použitím článku 95 Smlouvy o založení ES jako příslušného právního základu pro toto opatření. Domnívá se, že by se měl místo něj použít článek 308 Smlouvy o založení ES.“

PROHLÁŠENÍ 152/06

Prohlášení Spojeného království

„Spojené království má program, jenž podporuje konzumaci pěti porcí ovoce a zeleniny denně. Domnívá se, že jednoduchá oznámení v rámci takovýchto kampaní pořádaných veřejnými orgány na podporu zdravé výživy založené na určitých zdravých potravinách, například doporučení každodenní konzumace určitého počtu porcí ovoce a zeleniny, nespádají do oblasti působnosti tohoto nařízení. Proto není vhodné je vkládat do přílohy s nutričními tvrzeními.“

Prohlášení Spojeného království

„Spojené království je pevně přesvědčeno, že toto nařízení musí být přiměřené potřebám a stejnou měrou zohledňovat jak potřeby spotřebitelů tak podniků, zejména malých a středních podniků.

Původní návrh byl v tomto smyslu během prvního čtení vylepšen. Domníváme se však, že by se během příštích fází postupu mělo využít dalších příležitostí, kterými se zajistí, aby požadavky na potravinářské podniky žádající o povolení pro jimi používaná zdravotní tvrzení byly přiměřené důvodům, proč je toto povolení vyžadováno.

Poměrně „odlehčený“ režim se bude vztahovat na ta zdravotní tvrzení, jež vycházejí z obecně uznávaných vědeckých poznatků, avšak druhý způsob udělování oprávnění zahrnuje v navrhovaném nařízení podání podrobných žádostí Evropskému úřadu pro bezpečnost potravin. To je zcela oprávněné u tvrzení týkajících se snížení rizika nemocí. Domníváme se však, že u jiných druhů zdravotních tvrzení bude nezbytné opětovně přezkoumat možný dopad tohoto postupu vyžadujícího podrobnou dokumentaci zejména na malé podniky a zvážit, zda neexistují přiměřenější řešení.“

PROHLÁŠENÍ 154/06

Prohlášení Itálie

„Italská delegace se domnívá, že by návrh nařízení měl vzít v úvahu stanoviska zaujatá Společenstvím v rámci Codex Alimentarius. Zejména údaje o nutriční hodnotě uvedené v příloze návrhu by měly být podle možností v souladu s příslušnými tvrzeními uvedenými v Codex Alimentarius, který by měl být závazným při přijímání nebo změně obdobných rozhodnutí Společenství.“

PROHLÁŠENÍ 155/06

Společné prohlášení Irska, Dánska, Nizozemska a Švédska

„Irsko, Dánsko, Nizozemsko a Švédsko vyslovují politování nad tím, že odchylka stanovená článkem 4 nařízení o nutričních a zdravotních tvrzeních pro označování potravin umožní, aby bylo k produktu připojeno nutriční tvrzení, i když došlo k překročení nutričního profilu.

Irsko, Dánsko, Nizozemsko a Švédsko jsou toho názoru, že by výrobcům potravin nemělo být umožněno, aby uváděli na obalech nutriční nebo zdravotní tvrzení, která vedou k zastření pravdivé nutriční hodnoty produktu. Účelem tvrzení by mělo být pomoci spotřebitelům k informovanému rozhodování o jejich výživě. V souvislosti se stávajícími výzvami souvisejícími s obezitou je důležité, aby veškerá nutriční a zdravotní tvrzení byla uváděna jasným a jednoznačným způsobem a aby byla formulována ve snaze pomoci spotřebitelům učinit rozhodnutí prospěšná pro jejich zdraví a nikoliv je uvádět v omyl.“

PROHLÁŠENÍ 156/06

Prohlášení Komise

„Před formálním předložením strategických dokumentů a víceletých orientačních programů pro období let 2007-2010 bude Komise informovat výbor o použití nových kritérií, mimo jiné pokud jde o pokrok při naplňování dohodnutých cílů, zejména v oblasti řádné správy věcí veřejných a reforem, a o jejich výsledky z hlediska financování.

Stejně informace poskytne v polovině období pro roky 2011-2013.

Při stanovování finančních přidělů pro jednotlivé země ve strategických dokumentech zemí a víceletých orientačních programech Komise použije jako základ míru pomoci poskytovanou přijímajícím zemím a regionům podle současného finančního výhledu. Patříčně zohlední připravenost těchto zemí stanovit a provádět cíle dohodnuté s Unií, přičemž finanční prostředky se v budoucnu navýší odpovídajícím způsobem.

Ve strategických dokumentech se rovněž náležitým způsobem zohlední stávající regionální politiky, jejich priority a závazky přijaté v jejich rámci.

V rámci ročního rozpočtového procesu Komise při projednávání ročního rozpočtu evropského nástroje sousedství a partnerství poskytne údaje pro oblast spolupráce s východními sousedy EU a spolupráce s jižními sousedy EU.“

PROHLÁŠENÍ 157/06

Prohlášení Komise

„Při provádění této směrnice se Komise zavazuje úzce spolupracovat s Ústřední komisí pro plavbu na Rýnu, pokud jde o úpravu příloh, tak i o použití směrnice členskými státy, a zohlednit všechny související iniciativy Ústřední komise pro plavbu na Rýnu.“

PROHLÁŠENÍ 158/06

Prohlášení Komise

„Komise z důvodů rizika představovaného karcinogenními, mutagenními a toxickými látkami pro reprodukci požádá Výbor pro humánní léčivé přípravky Evropské agentury pro léčivé přípravky, aby na základě čl. 5 odst. 3 a čl. 57 odst. 1 písm. p) nařízení (ES) č. 726/2004 ze dne 31. března 2004, kterým se stanoví postupy Společenství pro registraci humánních a veterinárních léčivých přípravků a dozor nad nimi a kterým se zřizuje Evropská agentura pro léčivé přípravky, vyjádřil stanovisko k používání těchto kategorií látek jako pomocných látek v léčivých přípravcích pro humánní použití.

Komise předloží stanovisko Výboru pro humánní léčivé přípravky Parlamentu a Radě.

Komise bude ve lhůtě šesti měsíců po vyjádření stanoviska Výboru pro humánní léčivé přípravky informovat Evropský parlament a Radu o všech opatřeních, která považuje za nezbytná pro zajištění dodržování tohoto stanoviska.“

PROHLÁŠENÍ 159/06

Prohlášení Rady

„Rada prohlašuje, že financování podle článku 40 musí být v souladu s finančními výhledy, které budou platit pro období počínající rokem 2007.“

PROHLÁŠENÍ 160/06

Prohlášení Rady

„Rada prohlašuje, že se při vypracování jednacího řádu Pediatrického výboru bude uvažovat o možnosti omezit celkovou dobu vyřizování žádosti.“

PROHLÁŠENÍ 161/06

Prohlášení Komise

Gyrodaktylóza lososovitých ryb

„V souladu se směrnicí o stanovištích 92/43/EHS má Komise v úmyslu přispět k budoucí ochraně vnímavé populace lososa obecného ve sladkých vodách proti ohrožení nákazou *Gyrodactylus salaris*. Umožňuje to článek 43 navrhované směrnice, který lze použít jako právní základ pro další používání stávajících opatření stanovených rozhodnutím Komise 2004/453/ES v rámci nové směrnice.

Komise má v úmyslu předložit Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat návrh na zachování stávajících záruk ohledně *Gyrodactylus salaris*, stanovených rozhodnutím 2004/453/ES, v souladu s čl. 63 odst. 3.“

Prohlášení Komise

Jarní viróza kaprů

„Komise bere na vědomí obavy několika členských států produkujících kapry ohledně faktu, má-li se jarní viróza kaprů (SVC) stát předmětem harmonizovaných předpisů Společenství. Po vstupu směrnice v platnost, avšak před dnem její použitelnosti, Komise v souladu se žádostí a předloženými argumenty znovu posoudí, má-li být jarní viróza kaprů zahrnuta do části II přílohy IV návrhu směrnice. Komise může na základě tohoto posouzení případně předložit návrh změny dané přílohy směrnice Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat v souladu s čl. 61 odst. 2 navržené směrnice a Radě může předložit návrh na případnou změnu rozhodnutí 90/424/EHS s ohledem na skutečnost, že pro financování prostřednictvím Evropského rybářského fondu (ERF) jsou způsobilá pouze opatření proti chorobám podléhající harmonizovaným předpisům Společenství.“

PROHLÁŠENÍ 163/06

Prohlášení ministra Spojeného království

„Spojené království lituje, že nebylo možné dosáhnout dohody o tom, aby do dokumentu 11870/06 byl vložen konkrétní odkaz na význam, který má pro Společenství boj s gyrodaktylózou (*Gyrodactylus salaris*) v zájmu ochrany volně žijící populace lososa obecného, druhu, který je na tohoto parazita citlivý. Spojené království přesto vítá, že Komise v prohlášení, které je uvedeno v dokumentu 11872/06 ADD 1, představuje svůj záměr přispět k budoucí ochraně lososa obecného prostřednictvím článku 43 nové směrnice a zejména záměr předložit Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat návrh, jehož účelem je zachování stávajících záruk ohledně *G. salaris* stanovených v rozhodnutí 2004/453/ES.“

ŘÍJEN 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
2752. zasedání Rady (spravedlnost a vnitřní věci) ve dnech 5. a 6. října 2006	
Rozhodnutí Rady o přistoupení Společenství k Haagské konferenci o mezinárodním právu soukromém Dokument 7591/06 + COR 1 (de) + COR 2 (fi)	
Nařízení Rady o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu některé obuvi se svrškem z usně pocházející z Čínské lidové republiky a Vietnamu a o konečném výběru uloženého prozatímního cla Dokument 12516/1/06 REV 1	
Společný postoj Rady, kterým se prodlužuje platnost společného postoje 2004/694/SZBP o dalších opatřeních na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) Dokument 12584/06	
Rozhodnutí Rady o strategických obecných zásadách Společenství pro soudržnost Dokumenty 11807/06 + REV 2 (hu) + REV 3 (nl) + REV 4 (cs) + REV 5 (fr) + REV 6 (pl) + REV 7 (de), 13069/1/06 REV 1	
Nařízení Rady o uzavření Dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím a Komorskou unií v odvětví rybolovu Dokument 12506/1/06 REV 1	
Nařízení Rady o uzavření Dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím a Seychelskou republikou v odvětví rybolovu Dokument 12505/1/06 REV 1	
Zdržení se: Spojené království	

ŘÍJEN 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
2753. zasedání Rady (hospodářské a finanční věci) dne 10. října 2006 Nařízení Rady, kterým se zrušuje antidumpingové clo na dovoz syntetických polyesterových střížových vláken pocházejících z Austrálie, Indie, Indonésie a Thajska, ukončuje řízení týkající se tohoto dovozu na základě přezkumů opatření před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 384/96 a ukončuje částečný prozatímní přezkum dovozu těchto výrobků pocházejících z Thajska podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení Dokument 12700/06 Nařízení Rady o uzavření Dohody ve formě výměny dopisů o prodloužení platnosti Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a vládou Republiky Guinea-Bissau o rybolovu při pobřeží Guineje-Bissau na období od 16. června 2006 do 15. června 2007 Dokument 10455/06 Stanovisko Rady k aktualizovanému konvergenčnímu programu Maďarska Dokument 13763/06 2754. zasedání Rady (doprava, telekomunikace a energetika) dne 12. října 2006 Rozhodnutí Rady o podpisu Protokolu o provádění Alpské úmluvy v oblasti dopravy (protokol o dopravě) jménem Evropského společenství Dokument 9229/1/06 REV 1	Proti: Belgie, Česká republika, Německo, Řecko, Španělsko, Irsko, Itálie, Polsko Zdržení se: Portugalsko

ŘÍJEN 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
2755. zasedání Rady (obecné záležitosti a vnější vztahy) ve dnech 16. a 17. října 2006 - Dohoda mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými o zpracovávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) leteckými dopravci a o jejich předávání ministerstvu vnitřní bezpečnosti Spojených států Dokument 13216/06 + REV 1 (fi) - Rozhodnutí Rady o podpisu, jménem Evropské unie, Dohody mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými o zpracovávání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) leteckými dopravci a o jejich předávání ministerstvu vnitřní bezpečnosti Spojených států Dokument 13226/06 + COR 1 (fi) - Dopis ministerstva vnitřní bezpečnosti (DHS) Spojených států amerických předsednictví Rady a Komise o výkladu některých ustanovení závazného prohlášení vydaného DHS dne 11. května 2004 v souvislosti s předáváním údajů jmenné evidence cestujících (PNR) leteckými dopravci Dokument 13738/06 + REV 1 (fi) - Odpověď předsednictví Rady a Komise na dopis Ministerstva vnitřní bezpečnosti Spojených států amerických Dokument 13835/06 Nařízení Rady, kterým se zrušuje nařízení Rady (ES) č. 7/2005, kterým se přijímají autonomní a přechodná opatření k otevření tarifní kvóty Společenství pro některé zemědělské produkty pocházející ze Švýcarska Dokument 11115/06 Rozhodnutí Rady o provedení společné akce 2005/557/SZBP o civilně-vojenské akci Evropské unie na podporu mise Africké unie v oblasti Dárfúru v Súdánu Dokument 13528/06	

ŘÍJEN 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Společná akce Rady, kterou se mění a prodlužuje společná akce 2005/190/SZBP o Integrované misi Evropské unie na podporu právního státu v Iráku, EUJUST LEX Dokument 13171/06 Rozhodnutí Rady o podpisu Protokolu k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků (PECA) jménem Společenství Dokument 12866/06 + COR 1 (en) + COR 2 + COR 3 + COR 4 (en) 2757. zasedání Rady (životní prostředí) dne 23. října 2006 Nařízení Rady o některých postupech pro používání Dohody o stabilizaci a přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Albánskou republikou na straně druhé a pro používání prozatímní dohody mezi Evropským společenstvím a Albánskou republikou Dokument 11734/06 Nařízení Rady, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo z dovozu ethanolaminů pocházejících ze Spojených států amerických Dokument 13393/06 Rozhodnutí Rady, kterým se provádí společný postoj 2006/276/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým představitelům Běloruska Dokument 13348/06	

ŘÍJEN 2006	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
- Rozhodnutí Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Uruguayí Dokument 13193/06 - Nařízení Rady, kterým se provádí dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Uruguayí podle článku XXIV:6 Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) z roku 1994 a kterým se doplňuje příloha I nařízení (EHS) č. 2658/1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku Dokument 13195/06 + COR 1 (en) Písemný postup ukončený dne 23. října 2006 Společný postoj Rady k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci Dokument 11944/06 + COR 1 + ADD 1	